

ИСТОРИЯ МЕДИЦИНЫ • HISTORY OF MEDICINE

ПРИЖИЗНЕННЫЕ ТРУДЫ Н.И. ПИРОГОВА КАК ИСТОЧНИКИ ДЛЯ ИЗУЧЕНИЯ ЕГО ЖИЗНИ, ДЕЯТЕЛЬНОСТИ И ВКЛАДА В ХИРУРГИЮ, АНАТОМИЮ И ПЕДАГОГИКУ (К 215-ЛЕТИЮ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ)

Глянцев С.П.*

ФГБУ «НМИЦ хирургии им. А.В. Вишневского»,
Москва

DOI: 10.25881/20728255_2025_20_4_166

Резюме. Всего с 1832 по 1881 г. Н.И. Пирогов опубликовал более 100 трудов, посвященных медицинской и педагогической деятельности. Однако историко-генетического и компаративного анализа содержания этих работ нет. Целью исследования стал контент-анализ прижизненных трудов Н.И. Пирогова как источников для изучения его жизни, деятельности и вклада в медицину и педагогику. Для этого изучены 40 прижизненных трудов Н.И. Пирогова. Анализ обстоятельств изданий и контент-анализ проведен историческим, генетическим и компаративным методами. Показано, что с 1832 по 1840 гг. экспериментальные, клинические и анатомические труды Н.И. Пирогова выходили на латинском и немецком языках и были мало-доступны широкому кругу врачей. Русскоязычные клиническо-анатомические труды появились в 1842 г. Некоторые из них дублировались на немецком и французском языках. Наиболее востребованным был атлас «Хирургическая анатомия артериальных стволов и фасций», выдержавший с 1837 г. по 1881 г. несколько изданий. Это объясняется тем, что перевязка артерий при аневризме в XIX веке требовала хорошего знания анатомии. Клинические труды Н.И. Пирогова касались вопросов общей, госпитальной, реконструктивной и пластической хирургии, травматологии и ортопедии, хирургии сосудов и общей анестезии, деонтологии и др. Их количество велико, поэтому не все из них упомянуты в статье. Большое место в прижизненной библиографии Н.И. Пирогова занимают работы по военно-полевой хирургии, военно-врачебному и санитарному делу, опубликованные в 1849–1879 гг. Общественно-политические работы Н.И. Пирогова, издававшиеся в 1856–1868 гг., оставил глубокий след в российской педагогике, а его недописанный дневник, увидевший свет после его кончины, стал нравственным завещанием великого врача-гуманиста. Таким образом, контент-анализ прижизненной библиографии Н.И. Пирогова позволяет не только глубже изучить причинно-следственные связи основных событий его жизни и деятельности, но и всесторонне оценить его вклад в медицину и педагогику.

Ключевые слова: история хирургии, Н.И. Пирогов, библиография, 1832–1881.

Прижизненная библиография Н.И. Пирогова обширна. Это – труды по экспериментальной, общей, госпитальной, реконструктивной и пластической хирургии, травматологии и ортопедии, хирургии сосудов, по военно-полевой хирургии, военно-врачебному и санитарному делу, по нормальной, патологической и топографической анатомии, по анестезиологии и деонтологии, по вопросам образования и воспитания.

Всего с 1832 по 1881 г. Н.И. Пирогов написал на русском, латинском, немецком и французском языках более 100 трудов, посвященных различным сторонам своей деятельности. Их хронологию в

1956 г. впервые изучил А.М. Геселевич [1]. Однако историко-генетического и компаративного контент-анализа содержания этих работ нет. Целью статьи стал анализ прижизненных трудов Н.И. Пирогова как источников для изучения его жизни, деятельности и вклада в медицину и педагогику.

Труды Дерптского периода (1832–1840 гг.)

В 1832 г. была издана диссертация Н.И. Пирогова “Num vinctura aortae abdominalis in aneurismate inguinale adhibitu facile ac tutum sit remedium?”, вышедшая в Дерпте на латинском языке (Рис. 1, 2) [2]. В 1838 г. она была опубликована в “Jou-

LIFETIME WORKS OF N.I. PIROGOV AS SOURCES FOR STUDYING HIS LIFE, WORK AND CONTRIBUTION TO SURGERY, ANATOMY AND PEDAGOGY (ON THE 215TH ANNIVERSARY OF HIS BIRTH)

Glyantsev S.P.*

The National Medical Research Center of Surgery named after A.V. Vishnevsky, Moscow

Abstract. In total, from 1832 to 1881, N.I. Pirogov published more than 100 works devoted to medical and pedagogical activity. However, there is no historical-genetic and comparative analysis of the content of these works. The aim of the study was the content analysis of the lifetime works of N.I. Pirogov as sources for studying his life, work and contribution to medicine and pedagogy. For this purpose, 40 works by N.I. Pirogov were studied. The analysis of the circumstances of the publications and the content analysis were carried out using historical, genetic and comparative methods. It was shown that from 1832 to 1840, the experimental, clinical and anatomical works by N.I. Pirogov were published in Latin and German and were not widely accessible to doctors. Russian-language clinical and anatomical works appeared in 1842. Some of them were duplicated in German and French. The most popular atlas was “Surgical Anatomy of Arterial Trunks and Fasciae,” which went through several editions from 1837 to 1881. This is explained by the fact that ligation of arteries for aneurysms in the 19th century required a good knowledge of anatomy. N.I. Pirogov's clinical works touched on issues of general, hospital, reconstructive and plastic surgery, traumatology and orthopedics, vascular surgery and general anesthesia, deontology, etc. Their number is large, so not all of them are mentioned in the article. A large place in the lifetime bibliography of N.I. Pirogov is occupied by works on military field surgery, military medical and sanitary affairs, published in 1849–1879. The socio-political works of N.I. Pirogov, published in 1856–1868, left a deep mark on Russian pedagogy, and his unfinished diary, published after his death, became the moral testament of the great physician-humanist. Thus, the lifetime bibliography of N.I. Pirogov allows not only to study his life and work, but also to evaluate his contribution to medicine and pedagogy.

Keywords: history of surgery, N.I. Pirogov, bibliography, 1832–1881.

nal der Chirurgie und Augenheilkunde” на немецком языке [3].

4 марта 1936 г. Н.И. Пирогов приступил к работе в Дерптском университете, став первым русским профессором по кафедре хирургии и директором хирургического отделения университетской клиники (Рис. 3). Через год увидели свет немецкоязычные “Annalen der Chirurgischen Abtheilung des Clinicums der Kaiserlichen Universität Dorpat”, в которых были отражены результаты работы Н.И. Пирогова в области клинической хирургии с 1 апреля 1836 г. по 1 апреля 1837 г. (Рис. 4) [4]. В 1839 г. вышел 2-й выпуск «Анналов» с материалами клиники за

* e-mail: spglyantsev@mail.ru

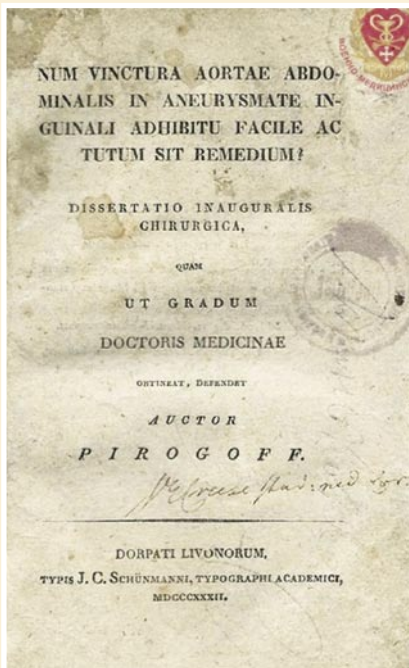


Рис. 1. Титульный лист диссертации «Num vinctura aortae abdominalis...». Дерпт, 1832 [2].



Рис. 2. Н.И. Пирогов. Худ. А.Д. Хрипков. Х., м. Ок. 1828–1932 гг.

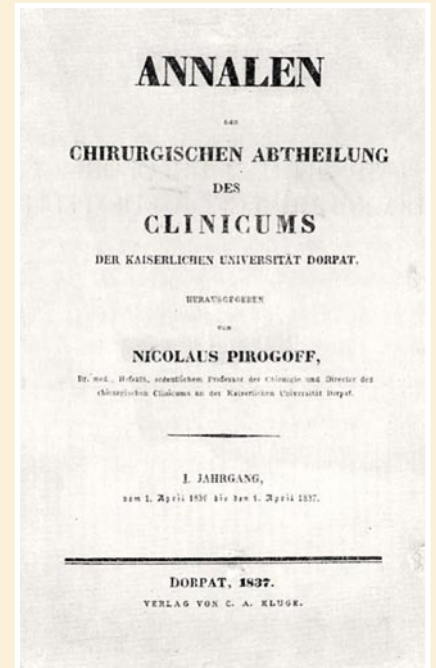


Рис. 4. Титульный лист труда «Annalen der Chirurgischen Abtheilung des Clinicums...». Дерпт, 1837 г. [4].

1838 г. Эти работы отражают подходы автора к лечению хирургических болезней и травм с анализом как успешных, так и летальных исходов. В 1881 г. в Вене при встрече с Н.И. Пироговым Т. Billroth вспоминал, какое впечатление произвели на него «Анналы» своей профессиональной честностью, редко встречавшейся у хирургов того времени.

В 1833–1835 гг. Н.И. Пирогов усовершенствовался по офтальмологии, хирургии, анатомии и физиологии в Берлине и по хирургии – в Гёттингене. Вернувшись в Россию, он отметил пренебрежение немецкими хирургами анатомией, выделив К. Langenbeck, «знания которого в анатомии были столь же обширны, как и в хирургии».

Поэтому с начала работы в Дерпте Н.И. Пирогов стал заниматься исследованиями в области анатомии, которую назвал хирургической. В 1837 г. небольшим тиражом на латыни вышел текст «Anatomia chirurgica truncorum arterialium atque fasciarum fibrosarum», но атлас с литографиями in folio в том же году был издан под названием «Chirurgischer Anatomie der Arterienstämme und der Fascien». В 1838 г. вышел атлас к латинскому тексту из 50 таблиц, и только в 1840 г. появился текст к немецкоязычному атласу [5–8]. Известен также атлас из 50 таблиц in folio без текста под латинским названием,



Рис. 3. Н.И. Пирогов. Лит. Г.Ф. Шлатера с рис. Э. Хау. Дерпт, 1837 г.

который был напечатан в Ревеле в 1841 г. (Рис. 5). Как и «Анналы», атлас вскоре оказался в Европе. Вспомним посещение Н.И. Пироговым в 1837 г. в Париже А. Velpeau. Именно «Анналы» (1837), атлас «Хирургическая анатомия» (1837–1838) и диссертация (1838) Н.И. Пирогова познакомили европейских хирургов с молодым русским хирургом и анатомом.

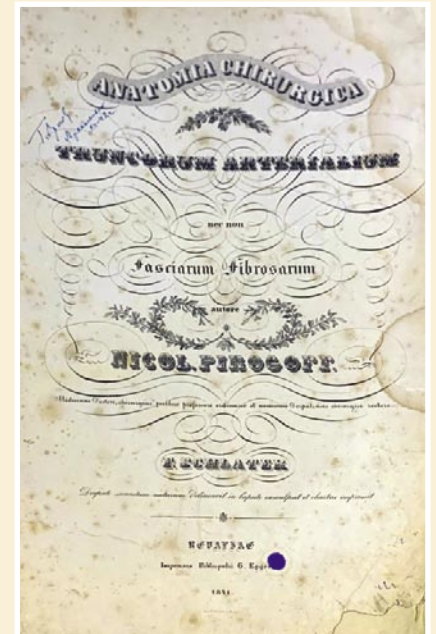


Рис. 5. Титульный лист атласа «Anatomia chirurgica truncorum arterialium nec non fasciarum fibrosarum. Autore Nicol. Pirogoff. F. Schlater. – Revaliae: Impensis Bibliopolii G. Eggersii, 1841. – 50 tab. [in folio]».

В 1840 г. на немецком вышла работа «Über die Durchschneidung der Achillessehne als operativ-orthopädisches» с 7 таблицами, 4 из которых были раскрашены вручную [9]. В ней описано заживление раны

Глянцев С.П.

ПРИЖИЗНЕННЫЕ ТРУДЫ Н.И. ПИРОГОВА КАК ИСТОЧНИКИ ДЛЯ ИЗУЧЕНИЯ ЕГО ЖИЗНИ, ДЕЯТЕЛЬНОСТИ И ВКЛАДА В ХИРУРГИЮ, АНАТОМИЮ И ПЕДАГОГИКУ (К 215-ЛЕТИЮ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ)

ахиллова сухожилия путем организации тромба, формирования грануляционной ткани и рубцевания. В монографии «Ангиогенез» конца XX в. этот процесс описан схожим образом [10].

В том, что первые труды Н.И. Пирогова были изданы не на русском языке, ничего удивительного нет. Врачи того времени говорили и писали на латыни, а в Дерпте преподавали на немецком.

Труды Петербургского периода (1841–1861 гг.)

Первый русскоязычный труд Н.И. Пирогова «Некоторые результаты наблюдений, сделанные в хирургическом отделении 2-го Военно-сухопутного госпиталя» появился в 1842 г. в «Журнале врачебных и естественных наук» [11]. В последующем статьи на русском языке выходили регулярно. Но пытаться сегодня собрать все клинические работы Н.И. Пирогова невозможно. Их названия можно найти у А.М. Геселевича [1], например, «Клинические лекции профессора Пирогова, собранные и изданные его слушателями» [12]. Но сколько их было издано всего, тем более студентами, сказать трудно.

В 1843 г. вышел второй анатомический труд Н.И. Пирогова «Полный курс прикладной анатомии человеческого тела...» (Рис. 6) [13]. Он состоял из текста, 45 таблиц и выходил отдельными выпусками с 1843 по 1848 гг. с тремя вариантами рисунков – «черными», «с раскрашенными сосудами» и «раскрашенными вполне». Отсутствие или присутствие цвета на рисунках зависело от материальных возможностей издателей. Впоследствии аналогичные рисунки будут появляться в атласах Н.И. Пирогова (Рис. 7) вплоть до 1882 г., что создает трудности для их атрибуции. Одновременно атлас «Angewandte Anatomie...» вышел на немецком языке [14].

Малоизвестным анатомическим сочинением является изданный в 1846 г. на средства Медицинского департамента при МВД труд «Анатомические изображения наружного вида и положения органов, ... для судебных врачей». Это была небольшая брошюра с рисунками. В 1850 г. она была перепечатана Военно-медицинским журналом [15].

Над своим самым объемным трудом, который Н.И. Пирогов называл «северной анатомией»¹, выходившем в

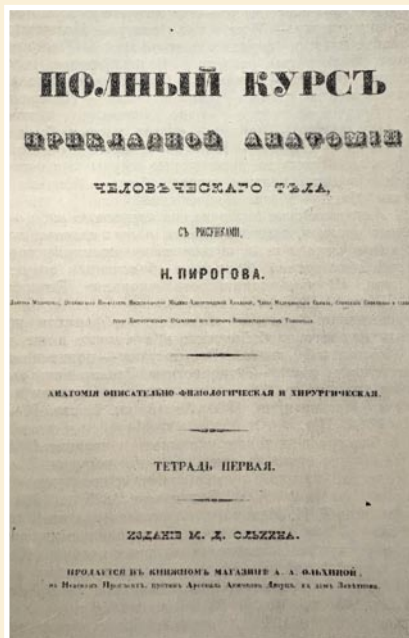


Рис. 6. Титульный лист труда «Полный курс прикладной анатомии...». С.-Петербург, 1843–1848 гг. [13].

1852–1855 гг.², он начал работать еще в середине 1830-х гг. Этот труд, по словам R. Virchow, составил автору «славу первого анатома России». Но работу прервали переезд в С.-Петербург, лекции и практические занятия по хирургии и анатомии в Медико-хирургической академии, работа в Военно-сухопутном госпитале, консультативная работа в больницах Петербурга, разработка основ анестезиологии и поездка в 1847 г. на Кавказскую войну.

Причиной служебной командировки Н.И. Пирогова (Рис. 8) на Кавказ стали вышедшие в 1847 г. «Наблюдения над действием эфирных паров, как болеутолятельного средства при хирургических операциях», «Практические и физиологические наблюдения над действием паров эфира на животных организм» и на французском – «Recherches pratiques et physiologiques sur l'éthérisation» [16–18]. Русскоязычный труд был заслушан на заседании Петербургской академии наук, где его представил академик К.М. Бэр, франкоязычный – на заседании Парижской академии наук, где труд представлял профессор М.-J.-P. Flourens. «Едва я кончил эту работу, как тогдашний директор Военно-медицинского департамента Е.В. Пеликан³... предложил мне отправить-

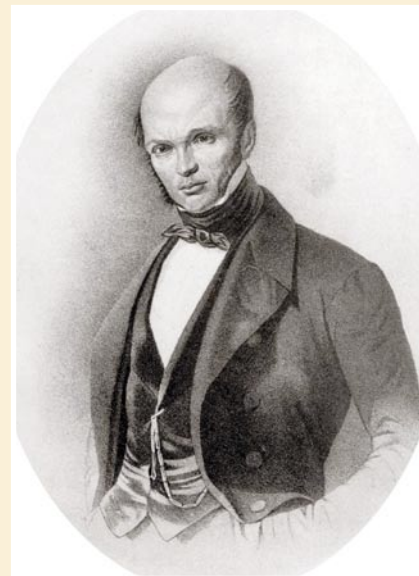


Рис. 7. Н.И. Пирогов. Неизв. худ. Литография. С.-Петербург, 1842 г.

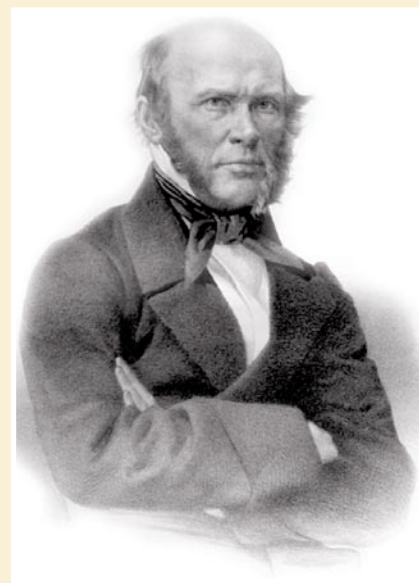


Рис. 8. Н.И. Пирогов. Лит. К. Адта с дагеротипа П.Ф. Бореля. С.-Петербург, 1840-е гг.

ся по высочайшему повелению на Кавказ и испробовать анестезирование на поле сражения», – вспоминал Н.И. Пирогов [19].

После возвращения в Петербург в 1849 г. Н.И. Пирогов опубликовал «Отчет о путешествии по Кавказу...» на русском и французском языках (Рис. 9, 10) [20];

¹ В литературе принято название «ледяная анатомия».

² У А.М. Геселевича указан 1859 г. [1].

³ В 1850-е гг. Е.В. Пеликан возглавлял Медицинский департамент МВД Российской империи.

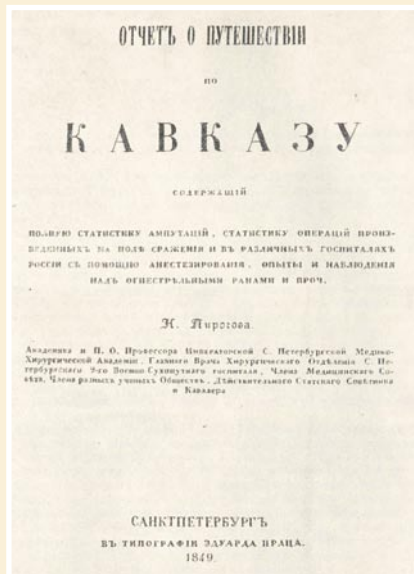


Рис. 9. Титульный лист труда «Отчет о путешествии по Кавказу...». С.-Петербург, 1949 г. [20].

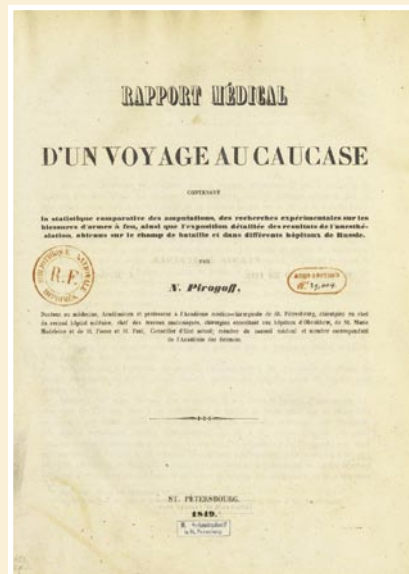


Рис. 10. Титульный лист труда «Rapport médical d'un voyage au Caucase...». St. Petersburg, 1849 [21].



Рис. 11. Н.И. Пирогов. Грав. Конрад. Печ. В. Дарленг. С.-Петербург, 1852 г.

21]. «Отчет» содержал «полную статистику⁴ ампутаций, ... операций, проведенных на поле сражения и в различных госпиталях России с помощью анестезирования, опыты и наблюдения над огнестрельными ранами и проч.» и включал текстовую часть, 60 таблиц и несколько гравюр. Отметим, что «Отчет», содержащий сведения не только по хирургии, которые Н.И. Пирогов позднее включит в «Начала общей военно-полевой хирургии», но и по анестезиологии, позволил историкам прийти к выводу, что наиболее существенный вклад в становлении анестезиологии не только в России, но и в мире внес именно Н.И. Пирогов.

В том году Н.И. Пирогова увлекла эпидемия холеры, охватившая большие регионы России. «Патологическая анатомия азиатской холеры» [22] была основана на 830 аутопсиях, проведенных им лично. Принято считать, что в атлас вошла только половина наблюдений. Но это не так. Н.И. Пирогов сравнил результаты вскрытий 400 холерных больных с результатами 430 аутопсий умерших не от холеры. Одновременно с русским вышел французский вариант атласа [23]. «Анатомо-патологические исследования составляют самый короткий и верный путь, по которому можно дойти до определения новой, неясной и неизвестной болезни, и столь же важны для оценки ее сущности, сколько наружные этиологические признаки для отличительной

диагностики», – писал рецензент, назвав автора труда «гениальным» [1]. В 1850 г. «Патологическая анатомия холеры» была напечатана в Военно-медицинском журнале [24]. «В особенности по причине... строго научной методы и прямой любви к истине должно назвать это сочинение образцовым», – писал об этом труде К.М. Бэр [1].

Издав «Отчет» о Кавказской экспедиции и «Патологическую анатомию», Н.И. Пирогов вернулся к «северной анатомии». «Первые изображения разрезов, которые были мною выполнены каждым из этих способов (путем распилов и скульптурным. – С.Г.) уже 15 лет назад на замороженных трупах, мы опубликовали в С.-Петербурге в 1851 году, и первые отски нашего произведения мы представили на рассмотрение ... Академии наук в Париже в 1853 г.», – писал Н.И. Пирогов (Рис. 11) [1]. Текст «Anatome topographica sectionibus per corpus humanum congelatum triplici directione ductis illustrata» вышел в 1852 г. [25]. Печать атласа in folio (Рис. 12) продолжалась с 1852 г. до 1859 г. частями: I – голова, II – грудь, III – живот и малый таз, IV – конечности. Каждая часть содержала рисунки распилов в трех проекциях. Раздел IIIB, наряду с распилами, содержал рисунки органов [26]. Как вспоминал Н.И. Пирогов, временами труд, продолжавшийся 8 лет, казался ему напрасным. Настолько, что он, предполагая негативное к нему отношение, обещал принять кри-

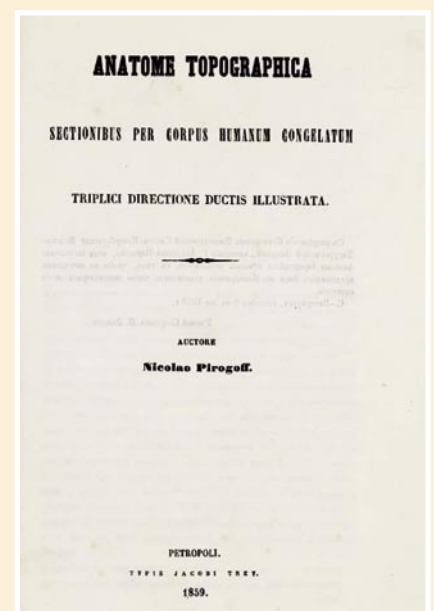


Рис. 12. Титульный лист труда «Anatome topographica sectionibus...». Петроград, 1859 г. [26].

тику хладнокровно, успокаиваясь тем, что создает его для себя. Тем более, что работа над атласом проходила в то время, когда Н.И. Пирогов дважды (в 1854 и 1855 гг.) был в Крыму, где участвовал в лечении раненых и больных во время обороны Севастополя, а затем в Симферополе, Бахчисарае, Феодосии, Перекопе, Херсоне, Николаеве и других городах.

⁴ Во французском названии – la statistique comparative.

Глянцев С.П.

ПРИЖИЗНЕННЫЕ ТРУДЫ Н.И. ПИРОГОВА КАК ИСТОЧНИКИ ДЛЯ ИЗУЧЕНИЯ ЕГО ЖИЗНИ, ДЕЯТЕЛЬНОСТИ И ВКЛАДА В ХИРУРГИЮ, АНАТОМИЮ И ПЕДАГОГИКУ (К 215-ЛЕТИЮ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ)

Одновременно с «Топографической анатомией» в эти годы вышли «Клинические лекции профессора Н. Пирогова о больших операциях», «Клинические лекции профессора Н. Пирогова, читанные им в госпитальной хирургической клинике Императорской Медико-хирургической академии, изданные его слушателями», «О больших операциях вообще профессора Н. Пирогова», «Костно-пластическое удлинение костей голени при вылуцении стопы» (на русском и немецком), «Налепная алебастровая повязка в лечении простых и сложных переломов и для транспорта раненых на поле сражения» (на русском и немецком) и ряд работ по общей и клинической хирургии [1]. Так, в статье «Перевязывание левой общей подвздошной артерии...» описана проекция а. Паса communis на переднюю брюшную стенку и параректальный доступ к ней, разработанные Н.И. Пироговым [27], а работу «О трудностях распознавания хирургических болезней и о счастии в хирургии ...» [28] отнесем к деонтологии.

В 1854 г. впервые на русском языке в переводе с немецкого вышла «Хирургическая анатомия артериальных стволов» [29], исправленная и пересмотренная автором. И хотя книга вышла без атласа рисунков, грешила изменениями порядка изложения материала и неточностями перевода, она наконец-то стала доступной для студентов и была закуплена Московским университетом для учебных целей. В 1858 г. приложением к этому изданию атлас in folio под названием «Chirurgischer Atlas der Arterienstämme und Fascien» издал Ю.К. Шимановский. В 1860 г. он же выпустил атлас с пояснительным текстом к нему на немецком языке [30]. В предпосланном атласу «Прибавлении» Н.И. Пирогов (Рис. 13) описал свой способ перевязки артерий и указал, что перевязал крупные артериальные стволы при аневризме у пациентов разного возраста 69 раз, из них у 38 успешно.

В 1861 г. немецкое издание было переведено на русский язык под названием «Хирургическая анатомия артериальных стволов и фасций» (Рис. 14) [31] и стало самым распространенным в России. Во всяком случае, именно это издание можно сегодня приобрести на аукционах вместе с таблицами, уменьшенными до размеров книги. Таблиц 52, так как к 50 таблицам оригинального атласа Ю.К. Шимановский прибавил 2 свои с указанием топографию доступов к артериям. Встречаются два варианта рисунков: черно-белые и с раскрашенными сосудами.

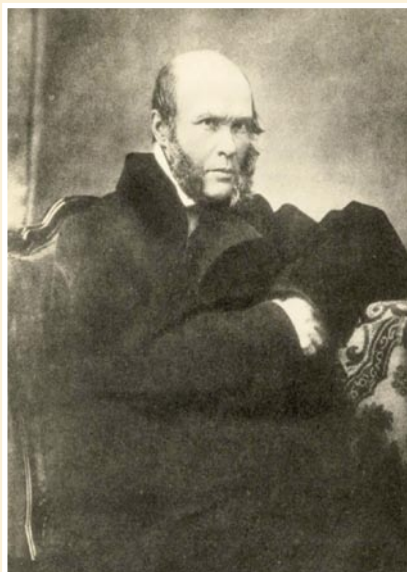


Рис. 13. Н.И. Пирогов. Фотография. Киев, 13 августа 1861 г.

Труды последних 20 лет жизни (1861–1881 гг.)

Первый общественно-педагогический труд Н.И. Пирогова – статья «Вопросы жизни», был опубликован в 1856 г. в журнале «Морской сборник» и «Журнале Министерства народного просвещения» [32; 33]. Как вспоминал автор, статья могла не выйти, если бы ее не пропустил в печать Великий князь Константин Николаевич, курировавший морское ведомство Российской империи. «Резкое выражение, глубокое убеждение в нецелости всеобщего сословно-специального воспитания и страшный разлад между школой и жизнью произвели [на читателей] сильное впечатление, – писал Н.И. Пирогов. – Министр народного просвещения Норов под влиянием этого впечатления – как он сам мне писал о том – пригласил меня занять место попечителя Одесского учебного округа» [19].

На педагогическом поприще Н.И. Пирогов трудился с осени 1856 г. до весны 1861 г. В эти годы вышли: в 1858 г. – «Собрание литературных статей Н.И. Пирогова», изданных журналом «Одесский вестник», в 1860 г. – статья «Школа и жизнь», напечатанная в «Морском сборнике», в 1861 г. – «Собрание литературно-педагогических статей Н.И. Пирогова, вышедших в управление его Киевским учебным округом (1858–1861)» (Рис. 15), изданное Киевским Университетом святого Владимира. После отставки Н.И. Пирогова были

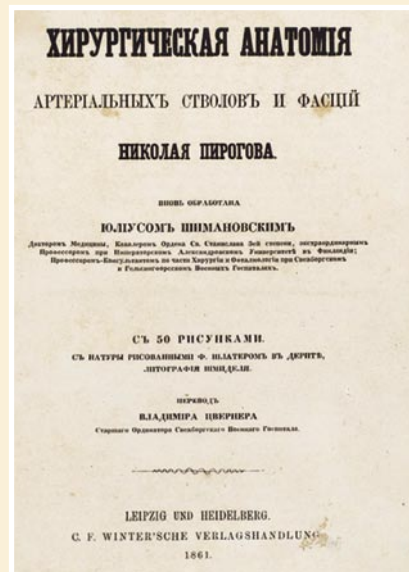


Рис. 14. Титульный лист атласа «Хирургическая анатомия артериальных стволов и фасций...». Лейпциг и Гейдельберг, 1861 г. [31].

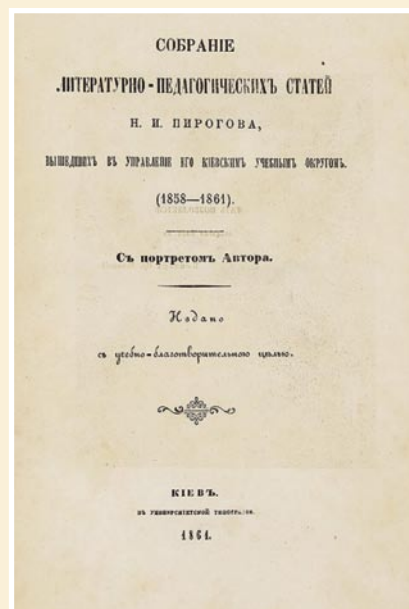


Рис. 15. Титульный лист труда «Собрание литературно-педагогических статей Н.И. Пирогова, вышедших в управление его Киевским учебным округом (1858–1861). С портретом Автора. – Киев: Универ. тип., 1861. – 252 с. + портр.».

изданы: в 1863 г. – «Университетский вопрос. Дополнения к замечаниям на проект общего устава Императорских российских университетов» и в 1868 г. отдельным изданием – «Les questions de la vie» (Рис. 16) [1]. Все вышеперечисленные труды, их большой резонанс в обществе

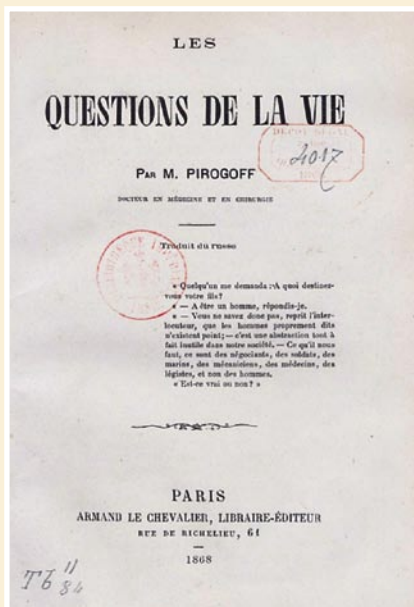


Рис. 16. Титульный лист труда «Les questions de la vie. Par M. Pirogoff, Docteur en Médecine et en Chirurgie. Traduit du Russe. – Paris: Armand le Chevalier, Libraire-Éditeur, 1868. – 40 pp.».

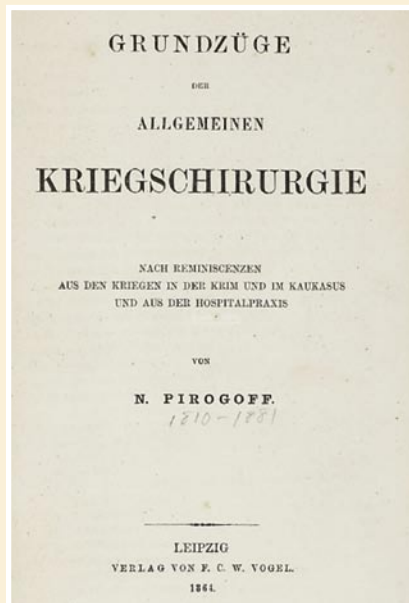


Рис. 17. Титульный лист труда «Grundzüge der Allgemeinen Kriegschirurgie...». Лейпциг, 1864 г. [34].

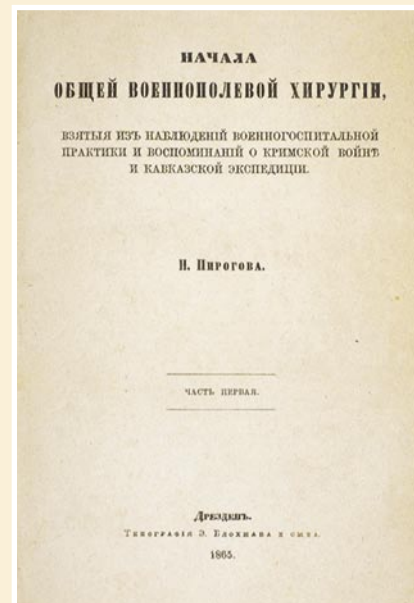


Рис. 18. Титульный лист руководства «Начала общей военнопольной хирургии, ... Часть первая». Дрезден, 1865 г. [36].

и деятельная работа в Одессе и Киеве позволяют считать Н.И. Пирогова одним из реформаторов начального, среднего и высшего образования в России, создавшим воскресные школы для «праздношатающихся», ратовавшим за уравнивание еврейских школ с гимназиями и реформу российских университетов.

В 1862 г. по докладу министра просвещения А.В. Головнина Император Александр II высочайше соизволил командировать «члена Главного Правления училищ тайного советника Н.И. Пирогова за границу на 4 года, для исполнения разных трудов по учебной и педагогической части». Однако работа по надзору за командированными в Европу русскими врачами много времени у Н.И. Пирогова не отнимала. И когда книгоиздатель из Лейпцига F.C.W. Vogel предложил ему написать воспоминания о его работе в Крыму и на Кавказе, Н.И. Пирогов согласился и за два года написал на немецком языке «Grundzüge der Allgemeinen Kriegschirurgie» (Рис. 17) [34]. «Трактата Общей хирургии до сих пор еще нет ... Между тем я полагаю, что для военных врачей именно Общая хирургия, примененная к военно-полевой практике, дело очень нужное, – писал Н.И. Пирогов А.В. Головнину. – Хотя труд этот не может быть отнесен к исполнению моих прямых обязанностей, я считаю окончание его нравственной обязанностью в отношении на-

уки, которой я занимаюсь ... более 35 лет моей жизни» [35]. Изданная в 1864 г. книга оказалась востребованной. «В 1863 г. в Германии приготовились к Голштинской войне, и книга моя «Основы общей военно-полевой хирургии», напечатанная (на нем. яз.) в Лейпциге в 1863–1864 году, пошла в ход. В ней я изложил мой взгляд на госпитали, медицинскую администрацию, перевязочные пункты и лечение ран. Предложенная мной система рассеяния раненых и протест против зла, наносимого раненым госпиталями, произвели глубокое впечатление», – вспоминал Н.И. Пирогов [19].

В 1865 г. по поручению Военно-медицинского департамента Военного министерства Н.И. Пирогов подготовил к изданию 2-х томный русскоязычный вариант книги, подчеркнув, что «Начала общей военнопольной хирургии» (Рис. 18) [36] являются не переводом немецкого текста на русский, а самостоятельным произведением. «С моей стороны было бы непорочно предлагать соотечественникам перевод... моей же книги. Напротив, “Grundzüge der Allgemeinen Kriegschirurgie” есть перевод с русского», – отмечал Н.И. Пирогов (Рис. 19) [1].

Действительно, русский вариант «Начал» содержал нечто, не попавшее в немецкое издание. В частности, отметим организацию частной помощи раненым на войне и впервые описанную на рус-



Рис. 19. Н.И. Пирогов. Фотография Н. Lehmann & Co. Берлин, ок. 1865 г.

ском языке систему противогнилостного лечения ран, которую Н.И. Пирогов разработал в середине 1850-х гг.: «В этой же книге уже изложен идеал Общества Красного Креста прежде, чем оно осуществилось на деле ... – это нейтралитет врачей обеих воюющих сторон; противогнилостное лечение ран, тогда еще мало занимавшее умы врачей, я описал так, как его употреблял с различным успехом

Глянцев С.П.

ПРИЖИЗНЕННЫЕ ТРУДЫ Н.И. ПИРОГОВА КАК ИСТОЧНИКИ ДЛЯ ИЗУЧЕНИЯ ЕГО ЖИЗНИ, ДЕЯТЕЛЬНОСТИ И ВКЛАДА В ХИРУРГИЮ, АНАТОМИЮ И ПЕДАГОГИКУ (К 215-ЛЕТИЮ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ)

в течение 10 лет в госпитальной практике (выделено нами. – Авт.), в которой ввел ирригацию ран, заменив губки чайниками с водой, изгнав все цераты, мази и липкие пластыри, и ввел в употребление только одни противогнилостные растворы; старался изгнать и корпию, но скудные средства тогдашней госпитальной практики не позволяли мне разнообразить мои испытания» [19]. Не случайно весь тираж книги был приобретен как Военно-медицинским департаментом Военного министерства, так и гражданским Медицинским департаментом Министерства внутренних дел.

Свои взгляды на военно-санитарное дело Н.И. Пирогов развил в изданном в 1871 г. «Отчете о посещении военно-санитарных учреждений в Германии, Лотарингии и Эльзасе в 1870 году» (Рис. 20), переведенным на немецкий и польский языки [37–39]. Как вспоминал Н.И. Пирогов (Рис. 21), многое из того, о чем он написал в этой книге, было внедрено в Германии, Франции и в ряде других европейских стран. А его поездка на театр франко-прусской войны и награды, полученные от Пруссии и Франции, свидетельствуют о том, что Н.И. Пирогов соблюдал принцип нейтралитета врачей, сформулированный им ранее. О том, что этот труд не был напрасным, говорит тот факт, что в Германии «Bericht ueber die besichtigung der Militair-sanitätsanstalten in Deutschland...» издадут до сих пор.

В 1879 г. вышел последний труд Н.И. Пирогова (Рис. 22) по военно-полевой хирургии, военно-врачебному и санитарному делу под названием «Военно-врачебное дело и частная помощь на театре войны в Болгарии и в тылу действующей армии в 1877–1878 гг.» (Рис. 23) [40]. «Во вступлении ко 2-й части Н.И. Пирогов ... изложил в форме 20 «основных начал» главные положения своей военно-полевой хирургии... «Военно-врачебное дело» – первый опыт научно-статистического анализа при изучении санитарных потерь, расчета числа санитаров, выбора консервативных или оперативных способов лечения и пр. На стр. 16 (ч. 2) дается четкое определение войны как «травматической эпидемии» – положение, подвергнутое искажениям со стороны авторов, позднее изучавших этот вопрос <...> Общая установка труда – соблюдать принцип берегательного лечения с отказом от первичных вмешательств (в первую очередь ампутаций)», – отмечал А.М. Геселевич [1]. И этот труд, как и предыдущий, как показали наши



Рис. 20. Титульный лист труда «Отчет о посещении военно-санитарных учреждений...». С.-Петербург, 1871 г. 1871 г. [37].

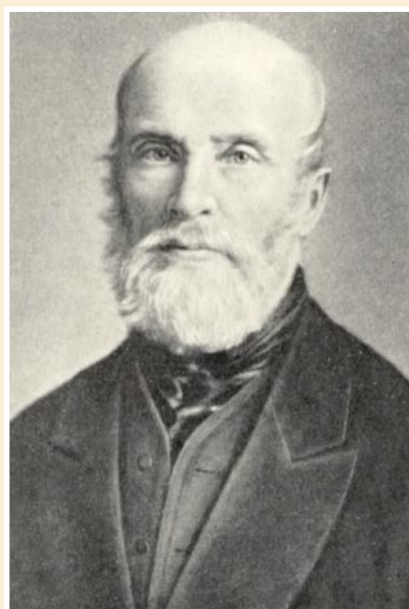


Рис. 21. Н.И. Пирогов. Фотография. Германия, 1870 г.

исследования, тоже до сих пор выходит в Германии.

Последним прижизненным трудом Н.И. Пирогова является переведенный с немецкого издания 1840 г. и вышедший в 1881 г. на русском языке под редакцией и с примечаниями С.П. Коломнина (Рис. 24) текст к атласу «Хирургическая анатомия артерияльных стволов и фасций» (Рис. 25)

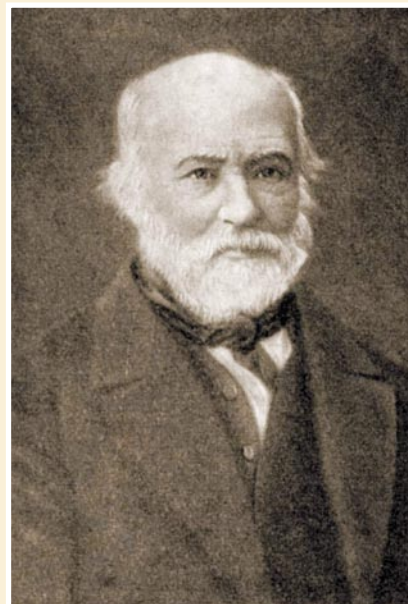


Рис. 22. Н.И. Пирогов. Фотография К. Шапиро. Село Вишня, 1879 г.



Рис. 23. Титульный лист труда «Военно-врачебное дело и частная помощь на театре войны...». С.-Петербург, 1879 г. [40].

[41]. Дело в том, что в 1880 г. С.П. Коломнин обратился к Н.И. Пирогову с предложением переиздать этот труд. Тот, отказавшись от гонорара, согласился. Разрешение цензуры на издание было получено 13 мая 1881 г., то есть за полгода до кончины Н.И. Пирогова. Но видел ли он книгу, мы не знаем. Атлас из 56 рисунков уменьшенного формата с раскрашенными сосудами вышел



Рис. 24. С.П. Коломинин (1842–1886). Грав./ с фотографии К.А. Шапиро. 1880-е гг.

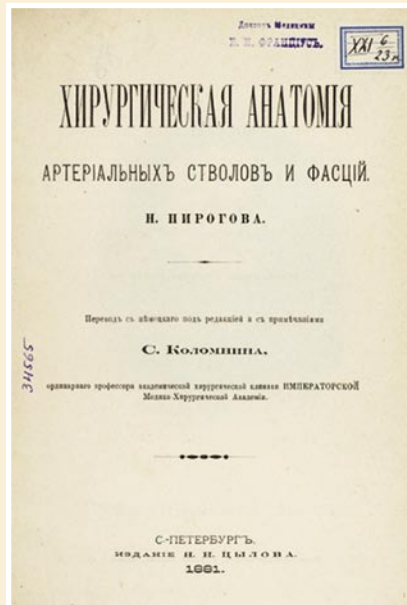


Рис. 25. Титульный лист текстового тома «Хирургическая анатомия артериальных стволов и фасций...». С.-Петербург, 1881 г. [41].

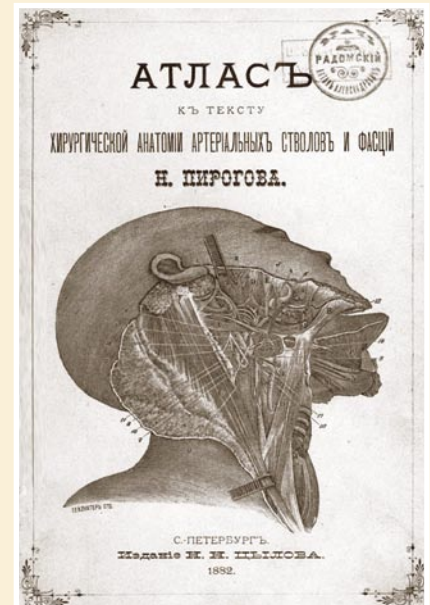


Рис. 26. Титульный лист атласа «Хирургическая анатомия артериальных стволов и фасций...». С.-Петербург, 1882 г. [42].

в 1882 г. (Рис. 26) уже после смерти Н.И. Пирогова [42].

К сожалению, начав в 1879 г. писать дневник, в 23 ноября 1881 г. тяжело больной Н.И. Пирогов не сумел его завершить. Первое издание дневника под названием «Вопросы жизни. Дневник старого врача, писанный исключительно для самого себя, но не без задней мысли, что, может быть, когда-нибудь прочтет и кто другой» вышло только в 1884 г. В последующем вплоть до настоящего времени дневник издавался много раз, став своеобразным нравственным завещанием великого врача-гуманиста.

Из посмертных изданий трудов Н.И. Пирогова выделим четыре: (1) «Собрание сочинений» в 8-ми томах, изданное издательством «Медгиз» в 1957–1962 гг. по инициативе АМН СССР под общей редакцией академика А.Н. Бакулева и членов редколлегии, а также под редакцией действительного члена АМН СССР, профессора И.Г. Руфанова; (2) атлас «Иллюстрированная топографическая анатомия распилов, произведенных в трех измерениях через замороженное человеческое тело. Автор Николай Пирогов. Петербург, 1852» в 4 частях, изданный НЦХ РАМН в 1996 г. по инициативе и под общей редакцией академика РАН и РАМН Б.В. Петровского и академика РАМН Б.А. Константинова, под редакцией профессора И.В. Богорада; (3) атлас «Иллюстрированная топографическая

анатомия распилов, произведенных в трех измерениях через замороженное человеческое тело. Автор Николай Пирогов. Петербург, 1859» в 4 частях, изданный НМХЦ им. Н.И. Пирогова в 2010 г. к 200-летию со дня рождения Н.И. Пирогова; (4) «Собрание сочинений в десяти томах», изданное Историко-литературным журналом «Странник» в 2022 г. «по инициативе, заботами и попечением основателя и президента НМХЦ им. Н.И. Пирогова, академика РАН Ю.Л. Шевченко». Однако объем статьи не позволяет нам рассмотреть эти работы.

Заключение

Контент-анализ трудов Н.И. Пирогова, изданных в 1832–1881 гг., показал, что с 1832 по 1840 гг. экспериментальные, клинические и анатомические труды выходили только на латинском и немецком языках ограниченными тиражами и были малодоступны широкому кругу врачей. Русскоязычные клиническо-анатомические труды выходили с 1842 по 1881 гг. Некоторые из них дублировались на немецком и французском языках. Анатомические труды представлены «Хирургической анатомией артериальных стволов и фасций», «Прикладной анатомией», «Патологической анатомией холеры» и «Иллюстрированной топографической анатомией» разрезов через замороженное тело, включая скульптурную анатомию органов брюшной полости. Наиболее востре-

бованным была «Хирургическая анатомия», выдержавшая с 1837 г. по 1881 гг. несколько изданий. Это можно объяснить тем, что перевязка артериальных стволов при аневризме была в XIX в. сложным и редким хирургическим вмешательством, требовавшим хорошего знания топографической анатомии. Клинические труды Н.И. Пирогова – монографии, лекции, доклады и статьи, касались вопросов общей, госпитальной, реконструктивной и пластической хирургии, травматологии и ортопедии, хирургии сосудов и общей анестезии, деонтологии. Их количество велико, поэтому далеко не все из них были упомянуты. Считаем, что их детальное рассмотрение ждет своих исследователей. Большое место в прижизненной библиографии Н.И. Пирогова, участвовавшего в 4-х войнах, занимают его работы по военно-полевой хирургии, военно-врачебному и санитарному делу, опубликованные в 1849–1879 гг. Отметим, что все они выходили на русском и на европейских языках, что говорит об их мировом значении. Большую роль в истории российской педагогики сыграли общественно-политические работы Н.И. Пирогова, издававшиеся в 1856–1868 гг., а его недописанный «Дневник старого врача», увидевший свет уже после ухода из жизни автора, стал нравственным завещанием великого врача-гуманиста на все времена и для всех народов. Таким образом, контент-анализ прижизненной

Глянцев С.П.

ПРИЖИЗНЕННЫЕ ТРУДЫ Н.И. ПИРОГОВА КАК ИСТОЧНИКИ ДЛЯ ИЗУЧЕНИЯ ЕГО ЖИЗНИ, ДЕЯТЕЛЬНОСТИ И ВКЛАДА В ХИРУРГИЮ, АНАТОМИЮ И ПЕДАГОГИКУ (К 215-ЛЕТИЮ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ)

библиографии Н.И. Пирогова позволяет не только глубже изучить причинно-следственные связи основных событий его жизни и деятельности, но и всесторонне оценить его вклад в медицину и педагогику.

Авторы заявляют об отсутствии конфликта интересов (The authors declare no conflict of interest).

ЛИТЕРАТУРА/REFERENCES

1. Геселевич А.М. Научное, литературное и эпистолярное наследие Н.И. Пирогова. М.: Медгиз, 1956. – 264 с. [Geselevich AM. Scientific, literary and epistolary heritage of N.I. Pirogov. Moscow: Medgiz, 1956. 264 p. (In Russ.)]
2. Num vinctura aortae abdominalis in aneurismate inguinale adhibitu facile ac tutum sit remedium? Dissertatio ... Doctoris Medicinae obtineat, defendet auctor Pirogoff. Dorpati Livonorum: Typis I.C. Schünmanni typographi academici, MDCCCXXXII. 72 p.
3. Pirogoff N. Über die Möglichkeit der Unterbindung der Aorta abdominalis. Journal der Chirurgie und Augenheilkunde, herausg. von Dr. C. von Grafe und Ph.F. von Walther (Berlin). 1838. Bd. 27, H. I. S.122-146. Idem. Ibidem. H. II. S.241-250.
4. Annalen der Chirurgischen Abtheilung des Clinicums der Kaiserlichen Universität Dorpat, Herausgegeben von Nicolaus Pirogoff. I Jahrgang, dem 1 April 1836 bis dem 1 April 1837. Dorpat: Verlag von C.A. Kluge, 1837. 384 s., 5 Tab. Idem. Ibidem. 1839. 272 s.
5. Anatomia chirurgica truncorum arterialium atque fasciarum fibrosarum. Dorpat: Sumtibus A. Kluge, 1837. 127 s.
6. Chirurgischer Anatomie der Arterienstämme und der Fascien, bearbeitet von Nicolaus Pirogoff, erster Teil. Dorpat: Verlag von C.A. Kluge, 1837. 50 tab. in folio.
7. Anatomia chirurgica truncorum arterialium nec non fasciarum fibrosarum. Autore Nicol. Pirogoff. Atlas in folio. Dorpati: Sumtibus C.A. Kluge, 1838. 50 tab.
8. Chirurgischer Anatomie der Arterienstämme und der Fascien, bearbeitet von Nicolaus Pirogoff. Dorpat: Verlag von C.A. Kluge, 1840. VIII, 132 S.
9. Über die Durchschneidung der Achillessehne als operativ-orthopädisches Heilmittel von N. Pirogoff. Dorpat: Verlag von C.A. Kluge und G. Egger, 1840. 75 s., 7 Tab.
10. Куприянов В.В., Миронов В.А., Миронов А.А., Гурина О.Ю. Ангигенез. Образование, рост и развитие кровеносных сосудов. – М.: НИО «Квартет», 1993. 54 с. [Kupriyanov VV., Mironov VA., Mironov AA., Gurina OYu. Angiogenesis. Formation, growth and development of blood vessels. Moscow: NIO «Quartet», 1993. 54 p. (In Russ.)]
11. Некоторые результаты наблюдений, сделанных в хирургическом отделении 2-го Военно-сухопутного госпиталя. Глава I. О нагноительном процессе (Отрывок из отчета профессора Пирогова за первое учебное полугодие) // Журнал врачебных и естественных наук. – 1842. – Кн.IV. – С.101-139. [Some results of observations made in the surgical department of the 2nd Military Land Hospital. Chapter One. On the suppurative process (Excerpt from Professor Pirogov's report for the first semester). Journal of Medical and Natural Sciences. 1842. Book IV. P.101-139. (In Russ.)]
12. Клинические лекции профессора Н. Пирогова, собранные и изданные его слушателями. С.-Петербург, 1851. 125 с. [Clinical lectures of Professor N. Pirogov, collected and published by his students. St. Petersburg, 1851. 125 p. (In Russ.)]
13. Полный курс прикладной анатомии человеческого тела, с рисунками Н. Пирогова. Анатомия описательно-физиологическая и хирургическая. С.-Петербург: Изд. М.Д. Ольхина, 1843–1848. 224 с., 45 таб. [Complete course of applied anatomy of the human body, with drawings by N. Pirogov. Descriptive-physiological and surgical anatomy. St. Petersburg: Publishing house M.D. Olkhin, 1843–1848. 224 p., 45 tab. (In Russ.)]
14. Angewandte Anatomie des menschlichen Körpers mit Abbildungen von Nicolaus Pirogoff. Descriptiv-physiologische und chirurgische Anatomie. St. Petersburg, 1843–1848.
15. Анатомические изображения наружного вида и положения органов, заключающихся в трех главных полостях человеческого тела, назначенные преимущественно для судебных врачей с полным объяснением Н. Пирогова. – С.-Петербург: Издание Мед. департамента при Министерстве внутренних дел, 1846. 14 с., 6 табл.; То же. С.-Петербург: Издание Военно-Медицинского Журнала, 1850. 79 с., 22 рис. с объяснительным текстом. [Anatomical images of the external appearance and position of organs contained in the three main cavities of the human body, intended primarily for forensic doctors with a full explanation by N. Pirogov. St. Petersburg: Publication of the Medical Department under the Ministry of Internal Affairs, 1846. 14 p., 6 tabl. Idem. St. Petersburg: Publication of the Military Medical Journal, 1850. 79 p., 22 figs. with explanatory text (In Russ.)]
16. Наблюдения над действием эфирных паров, как болеутоляющего средства при хирургических операциях Н. Пирогова // Записки врачебных наук. – 1847. – Кн.2, ч.1. С.1-74, табл. с 7 рис. [Observations on the effect of ether vapors as a pain reliever during surgical operations by N. Pirogov. Notes of Medical Sciences. 1847. Book 2, part 1. P.1-74, tabl. with 7 figs. (In Russ.)]
17. Практические и физиологические наблюдения над действием паров эфиру на животных организм профессора Пирогова. Статья первая // Библиотека для чтения. Журнал словесности, наук, художеств, промышленности, новостей и мод. Раздел III. Науки и искусства. – Т.83. – С.1-28. То же. Статья вторая // Там же. С.103-144. [Practical and physiological observations of the effect of ether vapors on animals by Professor Pirogov. Article one. Library for reading. Journal of literature, science, arts, industry, news and fashion. Section III. Sciences and arts. Vol. 83. P.1-28. Idem. Article two. Ibidem. P.103-144. (In Russ.)]
18. Recherches pratiques et physiologiques sur l'éthérisation par N. Pirogoff. St.-Petersbourg: Imp. Fran. Troitzky Péréoulon, 1847. 109 p.
19. Собрание сочинений в десяти томах. Т.I. Труды по экспериментальной и клинической хирургии (1832–1840). – М.: Ист.-лит. журн. «Странник», 2022. – 184 с. [Collected Works in Ten Volumes. Volume I. Works on Experimental and Clinical Surgery (1832–1840). M.: Historical and Literary Journal "Strannik", 2022. 184 p. (In Russ.)]
20. Отчет о путешествии по Кавказу, содержащий полную статистику ампутаций, статистику операций, произведенных на поле сражения и в различных госпиталях России с помощью анестезирования, опыты и наблюдения над огнестрельными ранами и проч. Н. Пирогова. – С.-Петербург: тип. Эдуарда Праца, 1849. – 226 с., 60 таб., 4 табл. с 18 грав. [Report on a journey through the Caucasus, containing complete statistics of amputations, statistics of operations performed on the battlefield and in various hospitals in Russia using anesthesia, experiments and observations on gunshot wounds, etc. by N. Pirogov. St. Petersburg: In the printing house of Eduard Prats, 1849. 226 p., 60 tab., 4 tab. with 18 engravings (In Russ.)]
21. Rapport médical d'un voyage au Caucase contenant la statistique comparative des amputations, des recherches expérimentales sur les blessures d'armes à feu, ainsi que l'exposition détaillée des résultats de l'anesthésiation, obtenus sur le champ de bataille et dans différents hôpitaux de Russie par N. Pirogoff. St. Pétersbourg, 1849. XXXV + 204 p. Avec un atlas de IV planches gravées (18 gravures).
22. Патологическая анатомия азиатской холеры Ник. Пирогова. Атлас. – С.-Петербург: тип. Карла Крайя, 1849. 16 л. таб., титульный лист и объяснительный текст, 32 л. на русск. и фр. яз. [Pathological anatomy of Asiatic cholera Nikolay Pirogov. Atlas. St. Petersburg: printing house of Karl Kray, 1849. 16 p. of tabs, title page and explanatory text, 32 p. in Russian and French (In Russ.)]
23. Anatomie Pathologique du Cholera – Morbus par N. Pirogoff. Atlas de XVI planches coloriées, avec in texte explicatif. St. Petersburg, 1849, in folio.
24. Патологическая анатомия холеры академика Пирогова. Анатомико-патологические проявления холерного процесса // Военно-медицинский журнал. – 1850. – Ч.LV. – №1. – С.1-62. То же // Там же (окончание). – Ч.56. – №1. – С.1-128, 27 табл. То же // Там же (заключение). Результаты 400 вскрытий с октября 1849 по октябрь месяца 1850. – Ч.56. – №2. – С.86-164. [Pathological anatomy of cholera by academician Pirogov. Anatomical and pathological manifestations of the cholera process. Military Medical Journal. 1850. Part LV. №1. P.1-62. Idem. Ibidem (end). Part 56, №1. P.1-128, 27 tables. Idem. Ibidem (conclusion). Results of 400 autopsies from October 1849 to October 1850. Part 56. №2. P.86-164. (In Russ.)]

25. *Anatome topographica sectionibus per corpus humanum congelatum triplici directione ductis illustrata. Auctore Nicolao Pirogoff. Petropoli: Typis Jacobi Trey, 1852. 796 p.*
26. *Anatome topographica sectionibus per corpus humanum congelatum triplici directione ductis illustrata. Auctore Nicolao Pirogoff. Atlas in folio. Petropoli: Typis Jacobi Trey, 1859.*
27. Перевязывание левой общей подвздошной артерии (art. Iliaca communis) по способу профессора Пирогова, вследствие травматической аневризмы arteriae glut[e]ae, осложненной огромной гангренофицированной раной левой ягодицы. Сообщено доктором Дземешкевичем // Друг здоровья. – 1852. – №21. – С.93-96. [Ligation of the left common iliac artery (art. Iliaca communis) according to the method of Professor Pirogov, due to a traumatic aneurysm of the arteriae glut[e]ae, complicated by a huge gangrenous wound of the left buttock. Reported by Dr. Dzemeshevich. Friend of Health. 1852. №21. P.93-96. (In Russ.)]
28. О трудностях распознавания хирургических болезней и о частии в хирургии, объясняемых наблюдениями и историями болезней // Военно-медицинский журнал. – 1854. – Часть LVIV. – №1. – С.1-66. [On the difficulties of recognizing surgical diseases and on luck in surgery, explained by observations and case histories. Military Medical Journal. 1854. Part LVIV. №1. P.1-66. (In Russ.)]
29. Хирургическая анатомия артериальных стволов, с подробным описанием положения и способов перевязки их Николая Пирогова / Пер. с нем. Я. Блейхмана, испр. и пересм. автором. – Петербург, 1854. [Surgical anatomy of arterial trunks, with a detailed description of their position and methods of ligation by Nikolai Pirogov / Translated from German by J. Bleichman, corrected and revised by the author. – Petersburg, 1854. (In Russ.)]
30. *Chirurgischer Atlas der Arterienstämme und Fascien, neu bearbeitet von Dr. Jul. Szumanowski, Professor e. o. an der Alexander Universität zu Helsingfors. Reval: Verlag von C.A. Kluge, 1858. Idem. Leipzig und Heidelberg, 1860.*
31. Хирургическая анатомия артериальных стволов и фасций Николая Пирогова. Вновь обработана Юлием Шимановским. С 50 рисунками, с натуры рисованными Ф. Шлатером в Дерпте, литография Шмиделя. Перевод В. Цвернера. Leipzig und Heidelberg: C.F. Wintersche Verlagshandlung, 1861. 244 с., 50 рис. [Surgical anatomy of the arterial trunks and fasciae by Nikolai Pirogov. Newly revised by Julius Shimanovsky. With 50 drawings, drawn from life by F. Schlater in Dorpat, lithograph by Schmidel. Translated by W. Zwerner. Leipzig und Heidelberg: C.F. Wintersche Verlagshandlung, 1861. 244 p., 50 fig. (In Russ.)]
32. Пирогов Н. Вопросы жизни (отрывок из забытых бумаг, выведенных на свет неофициальными статьями Морского сборника о воспитании) // Морской сборник. – 1856. – Т.23. – №9. – С.559-597. [Pirogov N. Questions of life (an excerpt from forgotten papers brought to light by unofficial articles of the Marine Collection on education). Marine Collection. 1856. Vol. 23. №9. P.559-597. (In Russ.)]
33. Пирогов Н. Вопросы жизни // Журнал Министерства народного просвещения. – 1856. – №9. – С.1-42. [Pirogov N. Questions of Life. Journal of the Ministry of Public Education. 1856. №9. P.1-42. (In Russ.)]
34. *Grundzüge der Allgemeinen Kriegschirurgie nach Reminiscenzen aus den Kriegen in der Krim und im Kaukasus und aus der Hospitalpraxis von N. Pirogoff. Leipzig: Verlag von F.C.W. Vogel, 1864. 1169 s.*
35. Собрание сочинений в 10 т. Том IX. Педагогические и публицистические сочинения «Избранное». – М.: Ист.-лит. журн. «Странник», 2022. – 580 с. [Collected Works in Ten Volumes. Volume IX. Pedagogical and Publicistic Works "Selected". M.: Historical and Literary Journal "Wanderer", 2022. 580 p. (In Russ.)]
36. Начала общей военно-полевой хирургии, взятые из наблюдений военно-госпитальной практики и воспоминаний о Крымской войне и Кавказской экспедиции Н. Пирогова. Ч.1. Дрезден: Тип. Э. Блохмана и сына, 1865. – С.IX, 443. То же. Ч.2. Дрезден: Тип. Э. Блохмана и сына, 1866. С.629, XXXII. [Principles of General Military Field Surgery, Taken from Observations of Military Hospital Practice and Memories of the Crimean War and the Caucasian Expedition N. Pirogov. Part 1. Dresden: E. Blochman and Son's Printing House, 1865. P.IX, 443. Idem. Part 2. Dresden: E. Blochman and Son's Printing House. 1866. P. 629, XXXII. (In Russ.)]
37. Отчет о посещении военно-санитарных учреждений в Германии, Лотарингии и Эльзасе в 1870 году, представленный академиком Н.И. Пироговым Обществу попечения о больных и раненных воинах, состоящему под покровительством Е.И.В. Государыни Императрицы. С.-Петербург: Изд. Об-ва попечения о больных и раненных воинах, 1871. – 151 с. [Report on a visit to military medical institutions in Germany, Lorraine and Alsace in 1870, presented by Academician N.I. Pirogov to the Society for the Care of Sick and Wounded Soldiers, under the patronage of H.I.M. the Empress. St. Petersburg: Publishing House of the Society for the Care of Sick and Wounded Soldiers, 1871. 151 p. (In Russ.)]
38. Bericht ueber die besichtigung der Militair-sanitätsanstalten in Deutschland, Lothringen und Elsass im Jahre 1870 von N. Pirogoff. Mit genehmigung des verfassers ins Deutsche uebersetzt von N. Ivanoff, M.D. Leipzig : Verlag von F.C.W. Vogel, 1871. 147 s.
39. Pirogow. Sprawozdanie z przegladu urzadzeń wgenno-sanitarnych w Niemczech, Lotaryngii i Alzacji w 1870 roku. Streszcz. Dobieszewski. Pamiętnik Lekarskiego Warszawskiego. 1875. T. LXX. №2. S.231-285.
40. Пирогов Н. Военно-врачебное дело и частная помощь на театре войны в Болгарии и в тылу действующей армии в 1877–1878 гг. В 2 ч. Ч.1. С.-Петербург: Издание главного управления Общества попечения о больных и раненных воинах; Тип. Б.Г. Ямпольского, 1879. – 404 с. То же. Ч.II. – 382 с. [Pirogov N. Military medical care and private assistance in the theater of war in Bulgaria and in the rear of the active army in 1877–1878. In 2 parts. Part I. St. Petersburg: Publication of the Main Administration of the Society for the Care of Sick and Wounded Soldiers; Printing House of B.G. Yampolsky, 1879. 404 p. Idem. Part II. 382 p. (In Russ.)]
41. Хирургическая анатомия артериальных стволов и фасций Н. Пирогова / Пер. с нем. под редакцией и с примечаниями С. Коломнина. – С.-Петербург: Издание Н.Н. Цылова, 1881. – 216 с. [Surgical anatomy of arterial trunks and fascia by N. Pirogov. Translated from German, edited and with notes by S. Kolomnin. St. Petersburg: Published by N.N. Tsylov, 1881. 216 p. (In Russ.)]
42. Хирургическая анатомия артериальных стволов и фасций Н. Пирогова. Атлас. С.-Петербург: Издание Н.Н. Цылова, 1882. 56 л. цв. ил. Табл. №1-II; табл. №1-54. [Surgical anatomy of arterial trunks and fasciae by N. Pirogov. Atlas. St. Petersburg : Published by N.N. Tsylov, 1882. 56 p. color ill. Tables №1-II; Tables №1-54. (In Russ.)]